

1 國學院大學図書館所蔵のプルードンの未刊・自筆書簡

國學院大學図書館所蔵のプルードンの未刊・自筆書簡

藤田勝次郎

一 『書簡集』と未刊書簡

國學院大學図書館は、プルードン (P.-J. Proudhon) の未刊行の自筆書簡を近年入手し、所蔵している。ここでそれらの書簡について紹介したい。一九世紀フランスの最大の思想家であるプルードンの諸著作については、すでに二種の『全集』とともに『プルードン書簡集』 (*Correspondance de P.-J. Proudhon, 14 vols, Paris, 1874-75.*) があるのは、研究者の間では周知のことである。しかしこの『書簡集』は、全一四巻、収録書簡数一、四九三通という大部のものであるにもかかわらず、プルードンの死後まもなく刊行され、その編集にあたって周到な準備を欠いたものであったために、多くの誤記・未整理のみでなく、『書簡集』にとって致命的なかなりの数の収録漏れが指摘されてきた。その後新たな未刊行書簡が発見されるたびに、多くの研究者により、今日まで都合一三回にわたり、さまざまな形で、書簡の追加刊行がなされている(追加公刊されたものは合計三一九通)。それでもなお、以上がプルードンの手になる書簡のすべてである、とはおおよそいいがたい。

ここに紹介するプルードンの書簡はすべて、これまでいかなる形においても公刊されていないものである。この書簡数は、総

計二三七通からなり(また別にプルドン自筆の一葉のメモワールが存在する)、そのほとんどは、ゴージェ兄弟(Antoine et Victor Gauthier)にあって、一八四三年から一八四八年にかけて書かれたものである。この書簡の存在については、従来ほとんど知られておらず、これらについてこれまで言及したものは、筆者の知る限り二人にすぎない。その一人、終生をプルドン研究に捧げた硯学オプマン(P. Haubmann)は、その著書でこの「最も重要な未刊書簡」の所有者がドゥレストル(Delestre)なる人物であり、それらは、やがてプルドンの膨大な草稿群を所蔵するブザンソン市立図書館へ寄贈される予定である、とのべている。(P. Haubmann; *Pierre-Joseph Proudhon. Sa vie et sa pensée*, Paris, 1982.) また他の一人であるブザンソン大学のボルデ(G. Bordet)教授は、この未刊書簡が「いつの日にかフランスが実現することに努めなければならないプルドンの書簡全集の不可欠版にとって、より大きな、またより錯綜した問題を提起する」ものである、と断言している。(G. Bordet; *Correspondance inédite de Proudhon, Bulletin d'information de la Société P.-J. Proudhon*, N°2, printemps 1986.)

二 未刊書簡の年次別分類

本学図書館の所蔵する二三七通の未刊書簡の内訳は、まず年代別にみれば、一八四三年の二二通、四四年の五六通、四五年の五一通、四六年の二二通、四七年の五二通、四八年の三四通に分類される。またそれを宛先別に区別すれば、兄アントワーヌ・ゴージェにあてた一七通、弟ヴィクトール・ゴージェにあてた一四三通、両者あての七三通、さらにメドウムワゼル・ゴージェあての一通の計二三四通と、いかなる理由によるものか、シエール河岸鉱山会社副社長アンベールあての一通、ゴンドール会社取締役会あての一通、フランジェおよびベルナルあての一通の書簡が混在している。またさきにもべた一葉のメモワールとは、一八四六年の選挙に関してヴェルネなる人物についての評価に関するものである。

ゴージェ兄弟その他にあてた全書簡を年次別に分類すれば、次のようになる。(なお、「」のなかは、書簡の内容のその他から、筆者が確実に推定しえたものである。)

3 國學院大學図書館所蔵のブルードンの未刊・自筆書簡

1843

1. à Victor, Lyon, le 7 septembre 1843.
2. à Victor, Lyon, le 8 septembre 1843.
3. à Victor, Lyon, le 9 septembre 1843.
4. à Antoine, Lyon, le 11 septembre 1843.
5. aux frères, Lyon, le 22 septembre 1843.
6. à Victor, Lyon, le 30 septembre 1843.
7. aux frères, Lyon, 2 heures, le 30 septembre 1843.
8. aux frères, Lyon, le 2 octobre 1843.
9. à Victor, Lyon, le 2 octobre 1843.
10. à Victor, Lyon, le 7 octobre 1843.
11. aux frères, Lyon, le 8 octobre 1843.
12. aux frères, Lyon, 9 heures du soir, le 28 octobre 1843.
13. à Victor, Lyon, le 28 octobre 1843.
14. à Victor, Lyon, le 30 octobre 1843.
15. à Victor, Lyon, le 3 novembre 1843.
16. à Victor, Lyon, le 4 novembre 1843.
17. à Victor, Lyon, 5 heures, 4 novembre 1843.
18. à Antoine, Lyon, le 22 novembre 1843.
19. à Victor, Lyon, le 26 novembre 1843.

20. [aux Mesdemoiselles Gauthier], Lyon, le 28 novembre 1843.
21. à Victor, au soir, le 28 novembre 1843.
22. à Victor, Lyon, le 30 novembre 1834. (この後半部分は喪失。)

1844

1. à Victor, Châlon, 5 heures, le 5 janvier 1844.
2. à Victor, Mulhouse, le 12 janvier 1844.
3. à Victor, Mulhouse, le 17 janvier 1844.
4. à Victor, Mulhouse, le 20 janvier 1844.
5. à Victor, Mulhouse, le 23 janvier 1844.
6. à Victor, Mulhouse, le 24 janvier 1844.
7. à Victor, Mulhouse, le 5 février 1844.
8. à Victor, Mulhouse, le 9 février 1844.
9. à Victor, Mulhouse, le 15 février 1844.
10. aux frères, Strasbourg, le 17 février 1844.
11. à Victor, Paris, le 24 février 1844.
12. à Victor, Paris, le 5 mars 1844.
13. à Victor, Paris, le 8 mars 1844.
14. à Victor, Paris, le 13 mars 1844.
15. à Victor, Paris, le 17 mars 1844.
16. à Victor, Paris, le 20 mars 1844.

5 國學院大學図書館所蔵のプルドンの未刊・自筆書簡

17. aux frères, Paris, le 25 mars 1844.
18. à Victor, Paris, le 30 mars 1844.
19. à Victor, Paris, le 6 avril 1844.
20. à Victor, Paris, le 12 avril 1844.
21. à Victor, Paris, le 22 avril 1844.
22. aux frères, Besançon, le 30 avril 1844.
23. aux frères, Besançon, le 2 mai 1844.
24. à Antoine, Besançon, le 9 mai 1844.
25. à Victor, Lyon, le 20 mai 1844.
26. à Victor, Lyon, le 21 mai 1844.
27. à Victor, Lyon, le 23 mai 1844.
28. à Victor, Lyon, le 25 mai 1844.
29. à Imbert, le directeur général de la Compagnie des Mines à Rive de Gier, [Lyon], [] juillet 1844.
30. aux frères, [Lyon], le 27 juillet 1844.
31. aux frères, Lyon, le 29 juillet 1844.
32. aux frères, Lyon, le 30 juillet 1844.
33. aux frères, Lyon, le 31 juillet 1844.
34. aux frères, Lyon, le 1^{er} août 1844.
35. aux frères, [Lyon], le 2 août 1844.
36. aux frères, [Chalon], 9 heures du matin, le 6 août 1844.

37. à Victor, Lyon, le 9 septembre 1844.
38. à Victor, Lyon, le 10 septembre 1844.
39. à Victor, Lyon, le 14 septembre 1844. (トナーへの署名はなし。)
40. à Victor, Lyon, au soir, le 14 septembre 1844.
41. à Victor, [], le 15 septembre 1844.
42. à Antoine, Paris, le 25 septembre 1844.
43. à Victor, Paris, le 26 septembre 1844.
44. à Antoine, Paris, le 2 octobre 1844.
45. aux frères, Paris, le 4 octobre 1844.
46. aux frères, Paris, le 13 octobre 1844.
47. à Victor, Paris, le 15 octobre 1844.
48. à Victor, Paris, le 29 octobre 1844.
49. à Victor, Paris, le 6 novembre 1844.
50. [], Paris, le 11 novembre 1844. (この前半部分は欠落。)
51. à Victor, Paris, le 17 novembre 1844.
52. aux frères, Paris, le 23 novembre 1844.
53. [aux frères], [], le 1^{er} décembre 1844.
54. à Victor, Paris, le 3 décembre 1844.
55. à Victor, Paris, le 13 décembre 1844.
56. à Victor, Paris, le 24 décembre 1844.

7 國學院大學図書館所蔵のブルードンの未刊・自筆書簡

1845

1. à Victor, Paris, le 2 janvier 1845.
2. à Victor, Paris, le 8 janvier 1845.
3. à Victor, Paris, le 19 janvier 1845.
4. aux frères, Paris, le 22 janvier 1845. (この後半部分は喪失)
5. aux Membres du conseil d'administration de la Compagnie des Gondoles, [], [janvier]
6. aux frères, [janvier 1845.] (この前半部分は喪失)
7. à Antoine, Paris, le 2 février [1845.]
8. aux frères, [], le 3 février 1845.
9. aux frères, [], le 5 février 1845.
10. aux frères, [], le 6 février 1845.
11. à Victor, Besançon, le 4 avril 1845.
12. à Victor, Besançon, le 8 avril 1845.
13. à Victor, Besançon, le 10 avril 1845.
14. à Victor, Besançon, le 13 avril 1845.
15. à Victor, Besançon, le 16 avril 1845.
16. à Victor, Besançon, le 17 avril 1845.
17. à Victor, Besançon, le 19 avril 1845.
18. à Victor, Besançon, le 22 avril 1845.
19. à Victor, Besançon, le 25 avril 1845.

20. à Victor, Besançon, le 28 avril 1845.
21. à Victor, Besançon, le 30 avril 1845.
22. à Victor, Besançon, le 1^{er} mai 1845.
23. à Victor, Besançon, le 3 mai 1845.
24. à Victor, Besançon, le 11 mai 1845.
25. à Victor, Besançon, le 14 mai 1845.
26. à Victor, Besançon, le 17 mai 1845.
27. à Victor, Besançon, le 21 mai 1845.
28. à Victor, Besançon, le 23 mai 1845.
29. à Victor, Besançon, le 24 mai 1845.
30. à Victor, Besançon, le 26 mai 1845.
31. à Victor, Besançon, le 30 mai 1845.
32. à Victor, Besançon, le 31 mai 1845.
33. aux frères, Besançon, le 8 juin 1845.
34. à Victor, Lyon, le 21 juin 1845.
35. à Victor, Lyon, le 25 juin 1845.
36. aux frères, [], le 28 juillet 1845.
37. à Victor, Besançon, le 29 juillet 1845.
38. à Victor, Besançon, le 6 août 1845.
39. à Victor, Besançon, le 10 août 1845.

9 國學院大學図書館所蔵のプルードンの未刊・自筆書簡

40. à Victor, Besançon, le 26 août 1845.
41. à Victor, Besançon, le 17 septembre 1845.
42. à Victor, Besançon, le 12 octobre 1845.
43. à Victor, Besançon, le 19 octobre 1845.
44. à Victor, Besançon, le 22 octobre 1845.
45. à Victor, Besançon, le 2 novembre 1845.
46. à Victor, Paris, le 10 novembre 1845.
47. à Victor, Paris, le 14 novembre 1845.
48. aux frères, Paris, le 23 novembre 1845.
49. aux frères, Paris le 28 novembre 1845.
50. aux frères, Paris le 16 décembre 1845.
51. à Antoine, Paris le 22 décembre 1845.

1846

1. aux frères, Paris, le 1^{er} janvier 1845 (*sic*). (プルードンは1845と書いているが、郵便の消印からみて1846の誤りである。)
2. aux frères, Paris, le 25 janvier 1845 (*sic*). (前の書簡と同様。)
3. aux frères, Paris, le 30 janvier 1846.
4. aux frères, Paris, le 2 février 1846.
5. aux frères, Paris, le 5 février 1846.
6. à Victor, Paris, le 22 février 1846.
7. à Victor, Paris, le 1^{er} mars 1846.

8. à Victor, [], le 10 mars 1846.
9. à Victor, Paris, le 21 mars 1846.
10. à Victor, Paris, le 24 mars 1846.
11. à Victor, Paris, le 30 mars 1846.
12. à Victor, Paris, le 7 avril 1846.
13. à Victor, Paris, le 12 avril 1846.
14. aux frères, Lyon, le 8 juillet 1846.
15. à Antoine, Lyon, le 9 juillet 1846.
16. à Antoine, Lyon. le 10 juillet 1846.
17. à Antoine, Lyon, le 1^{er} septembre 1846.
18. à Antoine, Lyon, le 3 septembre 1846.
19. aux Franger et Bernard, Lyon, le 25 septembre 1846.
20. aux frères, [], [] novembre 1846.
21. aux frères, Châlon-sur-Saône, le 23 décembre 1846.
22. aux frères, Besançon, le 30 décembre 1846.
23. Note Vernet. Election 1846.

1847

1. aux frères, Besançon, le 1^{er} janvier 1847.
2. aux frères, [], [] janvier] 1847.
3. aux frères, Besançon, le 2 janvier 1847.

11 國學院大學図書館所蔵のプルドンの未刊・自筆書簡

4. aux frères, Besançon, le 20 janvier 1847.
5. à Victor, Paris, le 26 janvier 1847.
6. à Victor, Paris, le 27 janvier 1847.
7. à Victor, Paris, le 1^{er} février 1847.
8. à Victor, Paris, le 4 février 1847.
9. à Antoine, Paris, le 10 mars 1847.
10. à Victor, Paris, le 11 mars 1847.
11. à Victor, Paris, le 18 mars 1847.
12. à Victor, Paris, le 22 mars 1847.
13. à Victor, Paris, le 23 mars 1847.
14. à Victor, Paris, le 25 mars 1847.
15. à Victor, Paris, le 12 avril 1847.
16. à Antoine, Paris, le 15 avril 1847.
17. à Victor, Paris, le 16 avril 1847.
18. à Victor, Paris, le 18 avril 1847.
19. à Antoine, Paris, le 19 avril 1847.
20. à Antoine, Paris, le 20 avril 1847.
21. à Antoine, Paris, le 23 avril 1847.
22. aux frères, Paris, le 23 avril 1847.
23. aux frères, Paris, le 25 avril 1847.

24. aux frères, Paris, le 28 avril 1847.
25. aux frères, Paris, le 30 avril 1847.
26. aux frères, Paris, le 3 mai 1847.
27. aux frères, Dijon, le 7 mai 1847.
28. aux frères, Dijon, le 8 mai 1847.
29. aux frères, Dijon, le 17 mai 1847.
30. aux frères, Dijon, le 19 mai 1847.
31. aux frères, Dijon, le 21 mai 1847,
32. aux frères, Dijon, le 25 mai 1847.
33. aux frères, Paris, le 1^{er} juin 1847.
34. aux frères, Paris, le 14 juin 1847.
35. aux frères, Paris, le 15 juin 1847.
36. aux frères, Paris, le 21 juin 1847.
37. aux frères, Paris, le 8 juillet 1847.
38. aux frères, Paris, le 15 juillet 1847.
39. à Victor, Lyon, le 18 septembre 1847.
40. à Victor, Lyon, le 19 septembre 1847.
41. à Victor, Lyon, le 20 septembre 1847.
42. à Victor, Lyon, le 21 septembre 1847.
43. à Victor, Lyon, le 22 septembre 1847.

13 國學院大學図書館所蔵のブルードンの未刊・自筆書簡

44. à Victor, Lyon, le 24 septembre 1847.
 45. à Victor, Lyon, le 25 septembre 1847.
 46. à Victor, Lyon, le 28 septembre 1847.
 47. à Victor, Lyon, le 29 octobre 1847.
 48. à Victor, Lyon, le 31 octobre 1847.
 49. à Victor, Lyon, le 4 novembre 1847.
 50. à Victor, Besançon, le 9 décembre 1847.
 51. à Victor, Paris, le 20 décembre 1847.
 52. à Victor, Paris, le 25 décembre 1847.
- 1848**
1. aux frères, Paris, le 10 janvier 1848.
 2. aux frères, Paris, le 12 janvier 1848.
 3. aux frères, [], le 18 janvier 1848.
 4. aux frères, Paris, le 28 janvier 1848.
 5. aux frères, Paris, le 1^{er} février 1848.
 6. aux frères, Paris, le 1^{er} février 1848.
 7. aux frères, Paris, le 9 février 1848.
 8. à Victor. Paris, le 17 février 1848.
 9. à Victor, Paris, le 23 février 1848.
 10. aux frères, Paris, le 27 février 1848.

11. à Victor, Paris, le 6 mars 1848.
12. à Victor, Paris, le 17 mars 1848.
13. à Victor, Paris, le 22 mars 1848.
14. à Victor, Paris, le 1^{er} avril 1848.
15. à Victor. Paris, le 4 avril 1848.
16. à Victor, Paris, le 7 avril 1848.
17. à Victor, Paris, le 8 avril 1848.
18. à Victor, Paris, le 10 avril 1848.
19. à Victor, Paris, le 11 avril 1848.
20. à Victor, Paris, le 15 avril 1848.
21. à Victor, Paris, le 18 avril 1848.
22. à Victor, [], le 30 avril 1848.
23. à Victor, Paris, le 13 mai 1848.
24. à Victor, Paris, le 19 mai 1848.
25. à Victor, Paris, le 11 juin 1848.
26. à Victor, Paris, le 30 juin 1848.
27. à Victor, Paris, le 16 juillet 1848.
28. à Victor, Paris, le 6 août 1848.
29. à Victor, Paris, le 17 août 1848.
30. aux frères, Paris, le 17 septembre 1848.

31. aux frères, Paris, le 23 septembre 1848.
 32. aux frères, Assemblée Nationale, le 26 septembre 1848.
 33. à Antoine, Assemblée Nationale, le 2 octobre 1848.
 34. aux frères, Paris, le 20 octobre 1848.

以上がプルドンの未刊書簡の年次別の一覧である。ゴージェ兄弟への書簡は、ここにみられるように、一三三一通にのぼる。先にのべた既刊『書簡集』には、ゴージェ兄弟への書簡は、一二通しか収録されていないのを想起すれば、私たちは、これまでゴージェ兄弟あての書簡のほとんどをみることが出来なかった、と行ってよいであろう。

しかし、これらの未刊書簡をもつてしても、プルドンがゴージェ兄弟にあてた全書簡を網羅しうるものではない。ここで紹介する書簡は、いかなる理由によるものか、一八四三年から四八年に限られている。後述するように、プルドンと両者の関係は、四八年以降も継続しており、筆者の調査によれば、ブザンソン市立図書館は、ゴージェ兄弟からプルドンへあてた総計一三四通の自筆書簡を所蔵しているが、そのうち四九年以降のものは五一通を数える。この事実からみても、四九年以降もプルドンの両者へあてた書簡の存在は、容易に想定できるのである。

三 未刊書簡の内容

アントワーヌとヴィクトールのゴージェ兄弟は、アントワーヌがプルドンとブザンソンのコレージュで同級であったこともあって、早くから交友関係を結んでいた。彼ら兄弟は、リヨンでかなりの規模の水運会社を経営していた。ローヌ、ソーヌ、ラインなどの諸河川で蒸気船を運航させ、生産・消費財の運搬に従事していた。困窮のなかで研究を続けるプルドンを援助するため、彼らは、プルドンに彼らの会社で働くことを勧め、その勧告にしたがって、プルドンは、この水運会社に一八四三年五月から四七年十一月にいたる四年六ヶ月間社員として勤務するのである。

ブルードンに示された勤務条件は、彼にとって必ずしも悪いものではなかった。水運会社の計理の担当のほか、「顧問弁護士」として多くの訴訟に従事する代償として、当時としてはかなりの高給を支給し、そのうえ年毎に一定の研究休暇を与える、というものであった。先にあげたゴージェイエへの書簡の発信地からみて、会社業務のため滞在したりヨン、ミユルズ、ブザンソンなどのほか、定期的にかなりの期間パリに滞在し(勤務期間中に五回)、業務とは直接関わりのない、彼自身の研究にその期間を費やしていたことが推定される。

ブルードンのゴージェイエへの書簡の多くは、当然のことながら会社における業務報告という性格をもっている。それらは、船舶の運航や積荷の状況、取引先との交信、会社を取り巻く社会的状況、またときには、この期のフランスが急速に鉄道建設をすすめていたことから、鉄道運輸から水運業を護るために政府との折衝を委ねられた場合の報告など多様な内容からなっている。しかしこれらの書簡は、そうした実務報告にとどまるものではない。ブルードンとゴージェイエとの関係は、多年の両者の交友から、単なる「雇用者」と「使用人」の関係をこえていた。彼の思想的理解者であったゴージェイエは、ブルードンが彼の思想的葛藤を心底から告白しうる対象であった。それだけではなく、一八四〇年代が彼の重要な思想形成期であったこと、また彼の相互主義・連合主義が、E・カベやP・ルルーなどの「社会主義」と対立し、むしろ「経済学」への理解のなかで形成されたこと、また彼のこの勤務が、単に生活上の問題にとどまらず、あとに紹介する書簡に示されているように彼が「経済学」の実際に触れる場であったことなどを考えるとき、これらの書簡を手がかりに両者の関係を明らかにすることは、ブルードン思想形成の理解にとって不可欠であると考えられる。

例えば、彼の「漸進的アソシアション」論は、この時期の彼の思想の中核にすえられ、やがて二月革命期に「交換銀行」設立計画となつて具体化するのであるが、彼は、このような「アソシアション」論をゴージェイエのもとでの業務実践のなかで着想をえているのである。次の書簡の一節は、このことを興味深く伝えている。

……Chaque jour, je prends un intérêt d'autant plus vif à vos affaires qu'en vérité je crois y voir mon Economie politique en action; et que la meilleure partie de mon ouvrage n'est que la théorie de votre conduite. En ce moment, je suis en travail

d'une création vraiment capital, et dont vous seul aujourd'hui pouvez pressentir l'étendue, après tant de conversations que nous avons eues. Le Code civil distingue les Sociétés universelles, et les Sociétés particulières. Le Code de commerce trace les règles de la Société en *nom collectif*, de celle en Commandite; de la Société *anonyme*; et enfin de la Sociétés en *participation*. Eh bien! il manque la synthèse de tout cela, et c'est ce que j'espère faire par la théorie de la *Société progressive*. Si je ne me trompe, j'aurai trouvé le moyen d'associer les prolétaires d'une manière légale, sans avoir besoin de l'intervention du pouvoir, sans demander au début aucune mise de fonds, et tout en laissant la plus grande latitude à la liberté individuelle. . . . (à Victor, Paris, le 6 novembre 1844. なおイタリクは原文下線。以下同様。)

先に述べたように、この時期プルドンは、自らの思想形成にとって、当時の「社会主義」者よりもむしろ「経済学」者に高い評価を与えていた。それは、彼が新たな社会を共同体の再建のうちにはなく、自律的で自由な諸個人の連帯のうちに構想しよぶとしたために他ならない。ゴータイエのもとでの最初の休暇を利用したパリ滞在期間中の次の二通の書簡の一節は、思想の坩堝のパリでの彼の率直な印象を伝えている。それらには、「経済学者ガルニエ(C. J. Garnier)」「カベ」「P. ルルー」「シヨルシュ・サンド」「シッキエヴニツチ(A. Mickiewicz)らに対するプルドンの姿勢が示されている。

Dimanche prochain, j'irai déjeuner avec M. Garnier et sa dame, qui est fort aimable. Ces petites visites me renseignent à merveille. M. Garnier, qui avec moi, convient de tout ce que j'ai écrit, et en reconnaît la solidité, m'a dit que les hommes instruits, depuis deux ou trois ans, étaient devenus beaucoup moins dogmatiques, surtout à l'endroit de la ppé [propriété] et de l'égalité. Malheureusement nos démocrates n'avancent pas. . . . (à Victor, Paris, le 17 mars 1844.)

. C'est un vertige universel: Cabet est fortement persuadé, qu'il a résolu le problème de l'absolu, que son livre renferme les destinées du monde, qu'il est au-dessus de Platon, etc. Pierre Leroux, qui vient de revenir à Paris, se croit sérieusement un nouveau Jésus-Christ, il a endoctriné Georges Sand, dont les romans, depuis cette association, ennuient tout le monde. Georges Sand a pris un secrétaire qui lui compile et lui traduit les *Pères de l'Eglise*, pendant que Pierre Leroux lit et

commente Moïse et les Hindous. … Mickievich [sic], ce professeur polonais de littérature slave, au lieu de faire de la littérature, se pose comme un St. Paul et annonce une religion. … (à Victor, Paris, le 30 mars 1844.)

周知のように、一八四〇年代のパリは、多くの亡命ドイツ人を迎え、フランス社会主義者との間にオプマンのいう「フランス・ドイツの知的同盟」が形成された時期である。ルーゲ (A. Ruge) やヘス (M. Hess) をはじめ、マルクスやプルドンの最良の協力者であり、彼の著作のドイツ語訳の翻訳者でもあったグリューン (K. T. F. Grün) が相次いでパリに到着した。プルドンは、彼らに所有批判を教示し、進んだフランスの社会批判がいかなる段階にあるかを示すと同時に、ドイツ語の理解できぬ彼は、特にグリューンから「ドイツの最新の哲学」を学びとったのである。プルドンは、このような知的交流のなかで、ことにフォイエルバッハの人間主義に自らの思想との親近性を感じたのである。プルドンと彼らの交流を示す書簡の一節を示してみたい。

Une colonie de Berliois réfugiés à Paris, pour cause d'opinions s'occupe de traduire les ouvrages les plus avancés, et en remplit l'Allemagne; c'est par eux que j'ai appris que mon dernier ouvrage venait d'être traduit dans plusieurs langues, et notamment deux fois en Allemand. La controverse s'est établie sur la *Création de l'ordre*; et la partie la plus avancée de la *philosophie allemande* crache, comme moi, sur la *théologie* et la *philosophie*. …

(aux frères, Paris, le 1^{er} décembre 1844.)

… On vient de traduire un ouvrage important d'un philosophe allemand, *Feuerbach*, sur la Religion. Ce Feuerbach est l'homme qui représente le mieux mes idées en Allemagne; et on dit généralement que nous nous rencontrons sur tout. Il est probable que je ferai une préface pour la traduction française de son livre, et que j'en deviendrai ainsi l'éditeur responsable; pendant que d'autre allemands me traduiront, ou raconteront mes prouesses dans leurs histoire du socialisme. … (à Victor, Paris, le 2 janvier 1845.)

四〇年代の半ばともなると、パリは次第に二月革命に向けて、その気運が感じられるようになる。プルドンは、四七年一

月最終的にゴージェイエの会社から離れることになるが、その主たる理由は、このような社会的状況のなかで、自らの思想を現実の運動のなかに根付かせるために、機関紙『人民の代表』(*Représentant du Peuple*)の刊行を計画することにあつた。ゴージェイエのもとを離れてもプルドンは、革命期のパリの状況について、折に触れてゴージェイエに書き送っている。四七年以降の書簡のいくつかを取り出してみれば、例えば次のようなものを列記することが出来るであろう。

七月王政政府の危機的状況を知らせる書簡 (à Victor, Paris, le 12 avril 1847.)
 二月革命直前の経済的危機を伝えるもの (aux Frères, [], le 18 janvier 1848.)
 革命を「理念なき革命」としてその渦中から距離を保つことを伝えるもの (aux frères, Paris, le 27 février 1848.)
 社会主義的諸党派の混乱ぶりを書き留めたもの (à Victor, Paris le 6 mars 1848: à Victor, Paris, le 17 mars 1848: à Victor, Paris, le 15 avril 1848.)
 また二月革命期のプルドンの経済改革として知られる「交換銀行」の設立による「流通と信用の組織」に関するもの (à Victor, Paris, le 7 avril 1848: à Victor, Paris, le 8 avril 1848: à Victor, Paris, le 13 mai 1848.) など、興味はつきない。

最後に、六月事件直後の極めて緊迫した状況を伝える次の書簡の全文を転記してみたい。

Paris, 30 juin 1848

Mon cher Victor,

Comme vous le dites, on ne fait pas d'affaires quand on est en guerre civile. Et vos réclamations au gouvernement, comme celles de tant d'autres, sont au crochet. A la suite de l'insurrection, est venue la démission de la Commission exécutive, puis le Ministère quasi-présidence du Général Cavaignac, et avec Cavaignac, le Gouvernement du Sabre. Il y a quatre généraux dans le Gouvernement. le *National* triomphe: ses amis les militaires nous tiennent.

J'ai parcouru sans cesse le théâtre de l'insurrection: c'est une macédoine que cette échauffourée. Du Bonapartisme, de l'Honriguinisme, du Communisme, des Anglais, des Russes, des forçats, des chiffonniers, quelques ouvriers égarés, quelques bons citoyens surpris, voilà l'émeute. Le Socialisme n'était pas dedans, comme on le croyait; il est resté en dehors.

C'est une affaire qui ne nous regarde pas.

Vous aurez, par le N° d'aujourd'hui du *Représentant du Peuple*, une idée de la haine atroce excitée contre moi par certaines feuilles. Partout on parle de fusiller P. Leroux, L. Blanc, et moi. La proclamation au peuple français, est une personnalité à mon adresse. L'allusion était si claire, que toute l'Assemblée l'a comprise et s'est tournée de mon côté.

Quand il plaira à Dieu et aux hommes, je suis prêt à leur rendre mes comptes. On me fait une réputation inquiétante, autant pour moi que pour le pays: j'espère, si malheur n'arrive, que tout ce bruit qu'on fait à mon occasion, tournera bien.

Je ne parlerai pas encore: l'animosité est trop grande, et mes idées sont trop suspectes. J'attendrai une occasion favorable. Je suis moi-même trop ému pour que je puisse parler sans danger; et j'aurai besoin, pour plus de sûreté, d'écrire ce que je devrai lire. *L'improvisu* m'exposerait trop.

Je recevrai avec politesse les personnes que vous m'adresserez: mais c'est tout. Je suis le dernier homme de Paris qui puisse recommander quelqu'un.

Je supplie les Lyonnais de rester tranquilles; et vous souhaite à vous santé et prospérité.

On parle du crédit à faire à l'industrie et au commerce: attendons. Mais je ne crois plus possible de révéler les affaires par les vieux moyens.

Tout à vous,

P. -J. Proudhon.

以上は、プルードンの未刊・自筆書簡の一部である。もとよりこれらは、二三七通の書簡のごく一部を紹介したにすぎない。二三七通といえ、既刊『書簡集』の七分の一に相当する分量であり、その圧倒的分量は、これまで発見され、なんらかの形で追加刊行されたものと比較して他に例をみない。しかも、前述のように、これらの書簡は、四〇年代のプルードンを、つまり彼の思想形成の道程を追体験するに不可欠の文献たりうるものであるとするならば、これらの書簡が、多くの研究者の誰しもが利

21 國學院大學図書館所蔵のブルードンの未刊・自筆書簡

用しうる共有財産となることが望ましいのは、改めていうまでもない。

付記

筆者は、すでにこの未刊書簡のより詳細な検討を行なっている。「國學院大學図書館所蔵のブルードンの未刊書簡」『國學院経済学』三十六卷二・三合併号）ここでの紹介は、この論文に即したものである。

（國學院大學経済学部教授）